Villetaneuse informations

Actualité

Rythmes scolaires

Vers une mise en place en 2014.

Culture

Aroma-Home

Une caravane remplie de saveurs s'installe en ville !

Expérience

Ma vie en WAX !

Portrait tout en couleurs d'Aïssata Kébé qui met tout en œuvre pour réaliser son rêve : devenir styliste.

Bulletin municipal d'informations
n° 95 • Avril 2013

Durant l'atelier de médiation culturelle «Et si on partageait la culture ?»

Échanger, regarder, se cultiver en toute égalité !

Printemps de l'Égalité, pages 4 à 7

IDEX

ACTEUR DE L'EFFICIENCE ENERGETIQUE

50 ANS D'EXISTENCE

3700 salariés

12 directions régionales

100 agences territoriales
en France Métropolitaine et dans les DOM TOM

650 millions d'euros de CA

CONTACTS

IDEX Energies

Direction Régionale
NORD FRANCILIEN

Bât. A Paris Nord 2
12 rue des Chardonnerets
CS 55082 Tremblay en France
95948 Roissy Charles de Gaulle Cedex
Tél. 01 49 38 92 90
Fax 01 49 38 16 02
www.idex-groupe.com

- SERVICES D'EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE
- RÉSEAUX DE CHALEUR ET DE FROID
- PROMOTION DES ENERGIES RENOUVELABLES
- VALORISATION DES DÉCHETS
- MULTITECHNIQUES ET FACILITIES MANAGEMENT
- GÉNIE CLIMATIQUE

idex
Efficience Energétique

L'énergie est notre avenir, économisons-la !

AU SOMMAIRE

4 Printemps de l'égalité

Un temps fort pour lutter contre les discriminations avec échanges, reflexions, expos, films au centre socioculturel Clara-Zetkin et à l'Hôtel de ville.

© DR

16 Portrait « Ma vie en Wax ! »

© Photo : Erwann Quéré

Devenir modéliste et vendre ses vêtements : c'est le rêve d'Aïssata Kébé. Elle met tout en œuvre pour le réaliser, en exploitant sa culture africaine à travers le travail du tissu Wax.

actualité

8 Nouveaux rythmes scolaires

© Photo : Erwann Quéré

La Ville a souhaité recueillir l'avis des enseignants, des conseils d'école et des parents avant de décider de sa date de mise en œuvre à Villetaneuse.

9 La cité Ozanam fait peau neuve

Située à deux pas du centre de loisirs Robinson, cette petite cité fût l'une des premières construite à Villetaneuse. Plaine Commune Habitat vient de débuter sa rénovation.

10 Danser le monde !

© Photo : Erwann Quéré

Fazia Kati a collecté des danses auprès de Villetaneusiens de toutes origines et de tous les âges pour créer une chorégraphie qui sera dansée à la fête de la ville.

Jules-Verne fait son carnaval

© Photo : Erwann Quéré

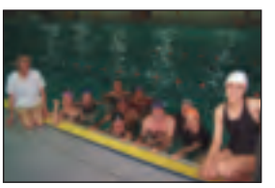
15 Au fil des jours

11 Des pauses saveurs en ville

© Photo : Guillaume Venetitay

Planter. Goûter. Raconter. A partir du mois d'avril, une gourmandise s'installe à Villetaneuse. Rencontre avec Sarah Harper la metteur en scène du projet.

17 Sports : de l'eau et des gants



© Photo : DR

• Pour avoir la forme et la maintenir : essayez l'Aqua-Santé au centre nautique Jacques-Duclos.
• Quel boxeur ou boxeuses êtes-vous ? Pieds et poings ou poings seulement ?

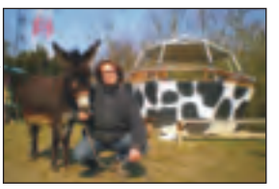
18 Le nouveau site de l'Agglo

Plaine commune lance son nouveau site Internet avec des services inédits !

19 Expression

Expression des groupes du Conseil municipal

20 Visitez la MIFA !



© Photo : Guillaume Venetitay

Bals, concerts, journées portes ouvertes : la ferme pédagogique La Mifa, implantée sur la Butte Pinson, s'apprête à déborder d'activités.

22 *pratique*

- **Permanences des services municipaux.**
- **État civil.**
- **Urgences.**
- **Passeport biométrique : mode d'emploi !**

Retrouvez toutes nos infos sur www.mairie-villetaneuse.fr

12 L'AGENDA *Les rendez-vous d'avril à juin*

Villetaneuse Informations n° 95 - Hôtel de ville, 1, place de l'Hôtel-de-Ville, BP 59, 93430 Villetaneuse - Tél. : 01 49 40 76 00.
Directrice de la publication : Carinne Juste • *Rédactrice en chef :* Claire Noury-Diarra • *Secrétaire de rédaction :* Claire Noury-Diarra et Erwan Quéré
Rédaction : Claire Noury-Diarra, Anne-Marie Maisonneuve, Pascal Marion, David Pichevin, Erwann Quéré, Guillaume Venetitay.
Photographies : Saddri Derradji, Julien Jaulin, Erwann Quéré, Guillaume Venetitay et DR.
Création maquette : Stéphane Pariyski • *Réalisation maquette :* Erwann Quéré • *Photo de couverture :* Erwann Quéré.
Impression et photogravure : Imprimé sur papier recyclé - Imp. RAS *(01 39 33 01 01)* • *Régie publicitaire :* Médias et publicité *(01 49 46 29 46)*
Prix du numéro : 0,15 euro • *Tirage :* 5 500 exemplaires • *Numéro paritaire :* 257 • *ISSN :* 1 282-058X.

éditorial

Rythmes scolaires : le choix d'un projet concerté avec l'intérêt de l'enfant au cœur de nos reflexions

« Suite aux réunions organisées avec les enseignants et les parents d'élèves sur la mise en place des nouveaux rythmes scolaires et au regard des avis émis par les conseils d'école, il a été décidé d'un commun accord de reporter celle-ci à la rentrée 2014.

Tout le monde s'accorde à dire aujourd'hui, en France, qu'il y a nécessité de réformer l'Education Nationale. Les constats sont en effet inquiétants. Jamais l'aggravation et la reproduction des inégalités n'a été aussi importante. Ces dix dernières années, l'enquête PISA (Programme International pour le Suivi des Acquis des Elèves), relève qu'entre 2000 et 2010 le taux d'élèves en échec scolaire est passé de 15% à 20%. Le pourcentage de fils et de filles d'ouvriers à l'université étaient pour 2010-2011, de 10% alors qu'ils étaient 14,5% en 2006, il baisse à 6,5% dans les classes préparatoires, à 4,5% chez les doctorants et à 2,2% dans les écoles de commerce.

La modification des rythmes scolaires est le premier volet du projet « refondation de l'école de la république » proposé par Vincent Peillon, ministre de l'Education Nationale. Ce choix s'appuie sur un diagnostic globalement partagé, notamment par les chercheurs et les enseignants dans leur pratique quotidienne : une semaine mal équilibrée du fait, entre autres, de la disparition du samedi matin ce qui rend les journées de classe trop dense relativement aux programmes scolaires.

L'ensemble des acteurs consultés a refusé à l'unanimité une application précipitée de cette réforme considérant que beaucoup de zones de flou subsistaient. Ils ont souhaité également qu'une concertation soit conduite pour optimiser, au plus proche de l'intérêt de l'enfant la mise en œuvre des nouveaux rythmes scolaires avec l'ensemble des partenaires de l'école, enseignants, parents d'élèves, personnels des services municipaux, élus…

C'est dans ce cadre que nous aurons le plaisir, comme nous l'avions retenu lors des rencontres organisées avec les enseignants et parents d'élèves, de vous inviter avant les congés scolaires d'été, mardi 11 juin à 18h30 à un débat sur l'école et son environnement éducatif.

Un débat que nous proposerons de prolonger à la rentrée autour d'ateliers de réflexions en vue de mettre en place un projet concerté pour la rentrée 2014.

Le 15 avril 2013

Carinne Juste

Maire
1ère Vice-Présidente de Plaine Commune

Echa se cultiv

Depuis 3 ans, la ville organise le printemps de l'égalité. Un temps fort pour mettre en lumière l'ensemble des actions menées toute l'année pour lutter contre les discriminations. C'est aussi un moment d'échange et de réflexion avec des militants et spécialistes. Cette année, il aura lieu le 18 mai au centre socio-culturel Clara Zetkin. Plusieurs expositions sur ce thème seront également à voir à l'hôtel de ville.

Dossier réalisé par Anne-Marie Maisonneuve
Photos : Julien Jaulin, Erwann Quéré et DR

nger, regarder, er en toute égalité

Durant le Printemps de l'égalité au centre socioculturel Clara-Zetkin en 2012.

«Il parait qu'eux»

Rencontre avec Greg Ruggeri, le réalisateur de petits films qui font mouche !

Le 18 mai à partir de 14h, venez échanger autour de « Il parait qu'eux», 9 courts-métrages signés Greg Ruggeri. La projection de ces courts-métrages sera suivie d'un temps d'échanges et de débat avec les habitants ayant participés à des actions visant à lutter contre les discriminations, le MRAP et le sociologue Nicolas Jounin.

Vous êtes réalisateur, membre de l'association YA FOUEÏ à l'initiative du projet «Il parait qu'eux». Quelles formes de discriminations abordez-vous ?

GR *Toutes. Quelqu'un qui recrute peut discriminer les gens sur des tas de critères prohibés : la taille, l'obésité, l'âge, le handicap, l'origine, le sexe, une orientation sexuelle, la laideur, la*

Le réalisateur Greg Ruggeri.

beauté... Tout le monde peut être discriminé. En plus, les normes évoluent constamment. Par exemple, les canons de beauté des peintres d'hier étaient des femmes plantureuses. Aujourd'hui, dans les magazines, la norme, c'est la minceur.

Comment est né ce projet ?

GR *Il est né d'une volonté commune, celle de notre association et de la ville d'Athis-Mons (91), de faire suite à une action de sensibilisation sur les discriminations. L'idée des courts métrages s'est assez vite imposée. On en fait 3, 4, puis 5... C'est un gros travail. Les films ont fait appel à plus de 100 comédiens, sans compter les figurants. Il y aussi les projections-débats, une exposition, un magazine...*

Pourquoi avoir choisi le registre de l'humour ?

GR *L'humour n'est pas facile à manipuler, mais il très efficace pour traiter de ce genre de problématique. Il faut être très subtil ou faire carrément dans la caricature et l'assumer.*

L'un de vos films est d'ailleurs une caricature de la manière dont les médias caricaturent la banlieue...

GR *La logique des médias, l'aspect noble du métier, c'est d'informer. Mais il y a aussi le côté mercantile : pour vendre, il faut intéresser le spectateur qui aime le sensationnel. Le problème, c'est le choix des chaînes. Il suffit de voir le nombre d'émissions dont le titre commence par «Enquête» et qui mettent davantage en scène des «visions» que des faits réels ou de voir la répétition des sujets qui divisent : les cités, la crise, avec toujours les mêmes personnes interviewées, toujours les mêmes clichés.*

Vous évoquez aussi le handicap...

GR *Si un architecte a un enfant en fauteuil roulant, il n'oubliera pas de dessiner des rampes d'accès. Mais on n'est pas obligé d'être touché de près pour se préoccuper du handicap. Dans les pays scandinaves, on voit beaucoup de gens en fauteuil roulant dans les rues. A Paris, il y en a très peu car la ville leur est difficilement accessible. Et pourquoi n'y a t-il pas de feux rouges qui parlent? Pourquoi, les malentendants qui aiment le cinéma ne peuvent-ils voir que des films étrangers en VO sous-titrés ?*

Les films d'«Il paraît qu'eux» sont sous-titrés ?

GR *Ils le sont entièrement pour être accessibles à tous.* ■

Pour voir les 9 courts métrages, rendez-vous

le 18 mai à 14 heures

Ils seront suivis d'un débat au centre socioculturel Clara-Zetkin.

01 49 98 91 10

La culture, c'est pour tous !

L'art, la culture souffrent aussi des préjugés ! Pour les briser, la mairie de Villetaneuse en partenariat avec l'association Culture du cœur a initié le projet «Et si on partageait la culture ?» C'est ainsi que jusqu'en juin, des Villetaneusiens de différents âges et différents horizons participent à des sorties mensuelles leur permettant de découvrir des œuvres et des spectacles auxquels ils n'auraient sans doute jamais pensé.

Serge Saada durant l'atelier de médiation culturelle. Acteur, metteur en scène, auteur de l'ouvrage «Et si on partageait la culture» , Serge Saada est responsable de la formation à la médiation culturelle au sein de l'association nationale Cultures du Cœur.

Ils sont une quinzaine, ce 29 mars 2013, à être réunis autour de la grande table du centre socioculturel Clara-Zetkin et à donner leur avis sur les derniers spectacles auxquels ils ont assisté. Des «cultureux» ? Non, des Villetaneusiens de tous âges et de toutes origines qui se sont inscrits au projet «Et si on partageait la culture ?»

- Qui a écrit quelque chose ? interroge Serge Saada, spécialiste de la médiation culturelle.

La règle veut qu'après une sortie, chacun écrive son ressenti, mais les souvenirs sont aussi autorisés. Aujourd'hui, la discussion tourne autour de deux pièces : Seuls, écrite et interprétée par Wajdi Mouawad au théâtre de Chaillot et L'art de la fugue, un spectacle de Yoann Bourgeois à la croisée du cirque et de la danse, au théâtre 104.

- Il n'y avait pas de parole... Je n'ai rien compris, mais c'était très émouvant.

- Moi, j'ai vu un couple qui se cherche.

- Moi, je n'ai pas vu de couple, mais je ne me suis pas posé de questions et j'ai beaucoup aimé.

- Et le trampoline, vous en avez pensé quoi ?

- La première fois, on ne s'y attend pas.

- J'ai eu des frissons. C'était fort. Par contre, c'était un peu répétitif.

- J'ai beaucoup aimé, mais j'étais stressée. J'avais peur que les acteurs se fassent mal.

- L'homme s'est blessé. C'est pour ça qu'ils ne sont pas venus saluer à la fin.

De l'émotion plutôt que du concept

Serge Saada aime ces discussions : «Ce sont des personnes qui n'ont pas l'habitude du théâtre. Elles parlent d'émotion quand mes étudiants ne voient que du concept. Elles s'intéressent au concret, s'inquiètent des risques que prennent les acteurs.» Cette inquiétude, Anne-Marie l'a écrite à propos de Seuls : «Dans l'ensemble, la pièce est d'une qualité excellente. Le début, en tenue légère, fait froid dans le dos, mais étant donné l'intensité des actes, on comprend que Wajdi Mouawad doit dégager une chaleur qui l'empêche d'avoir froid, et encore plus froid quand il plonge dans sa cuve de peinture. Au final, il dévoile un tableau de Rembrandt faisant corps avec l'ensemble de cette peinture. Le rappel du rapport du fils avec son père dans Le fils prodigue est fabuleux. En conclusion, Wajdi Mouawad a beaucoup de talent.»

Anne-Marie, une participante au projet avec le texte de ses impressions.

Chacun voit et exprime des choses différentes

Lui-même ancien critique, Serge Saada n'est pas insensible à ces critiques plus «vraies» que celles des professionnels : «On invite les gens à franchir des territoires qu'ils n'auraient pas osé franchir seuls et ce qui en ressort est formidable !» Au plaisir de la découverte, s'ajoute aussi celui du partage car, dans une même pièce, chacun voit et exprime des choses différentes. Le théâtre n'est d'ailleurs pas seul concerné : le prochain atelier traitera de cinéma avec *Fenêtre sur cour* d'Alfred Hitchcock. La visite d'un musée d'art contemporain est également au programme. ■

Vous êtes intéressés par le projet «Et si on partageait la culture ?» appelez le service culturel au 01 49 40 76 04

Nouveaux rythmes scolaires : mise en place en 2014

Un décret prévoit de modifier les rythmes scolaires en « étalant » les 24 heures de cours hebdomadaire sur 5 jours en non plus 4 comme aujourd'hui. Cette réforme a pour but d'offrir un rythme de travail aux enfants plus adapté à leurs capacités. Cependant, celle-ci pose de nombreuses questions d'organisation. La Ville a souhaité recueillir l'avis des enseignants, des conseils d'école et des parents avant de décider de sa date de mise en œuvre à Villetaneuse.

Après avoir entendu les parents, les enseignants, la municipalité a choisi 2014 pour mettre en place la réforme des rythmes scolaires. Le maire Carinne Juste, explique pourquoi : « il y a encore beaucoup de zones de flous dans la réforme. Il nous faut du temps pour travailler ensemble, avec les enseignants et les parents. Il faut du temps pour proposer ce qu'il y a de mieux pour les enfants. »

Les enseignants étaient venus en nombre le 1er mars dernier à l'invitation de madame le maire. « Pour nous, la question des rythmes scolaires n'est pas une priorité. Ce qui prime c'est le remplacement des enseignants absents». « On a l'impression que cette loi a été faite dans la précipitation, c'est un peu du bricolage. Nous souhaitons avoir le temps d'y travailler en profondeur et donc que nous demandons à ce que celle-ci soit mise en place en 2014 à Villetaneuse », poursuivent-ils.

L'ensemble des conseils d'école avait également donné un avis négatif ou très réservé sur la mise en place en 2013.

Les parents d'élèves, invités en mairie, le 18 mars, étaient venus avec beaucoup de questions. Mise en place le samedi ? le mercredi ? quid des activités de loisirs ? Si la pause de midi dure 2 heures, quelles activités seront proposées aux enfants ? Et le soir qui les prendra en charge ? Maria-Antonietta Chacon, adjointe au maire, en charge de l'enseignement primaire et maternelle a souligné : « toutes ces questions sont à étudier et travailler ensemble ».

La question de l'école est de toute façon plus large que le rythme de travail sur une journée : il faut penser au rythme sur l'année, à la formation des enseignants, au remplacement des enseignants absents, aux moyens donnés aux villes pour mettre en place cette réforme… » Les sujets de débats sont nombreux.

La municipalité souhaite engager des temps d'échange et de travail avec tous les acteurs concernés pour qu'un projet réfléchi et élaboré avec l'ensemble des partenaires de l'école soit présenté à la rentrée 2014. Un premier rendez-vous est prévu le 11 juin. Affaire à suivre ! ■

CND

Photo : Erwann Quéré

Rentrée 2012 à l'école Anne-Frank.

Que dit le décret ?

L'enseignement sera dispensé dans le cadre d'une semaine de 9 demi-journées incluant le mercredi matin (ou le samedi matin par dérogation justifiée). Les heures de classe, sont toujours de 24 heures par semaine. La journée d'enseignement sera de 5h30 maximum et la demi-journée de maximum 3h30. Parmi les nouveautés : l'ajout de 3h de classe le mercredi matin qui réduit, par conséquence, les autres journées de 45 minutes ; et le transfert de l'organisation de ces 45 minutes quotidiennes en temps périscolaire à la charge des communes.

La cité Ozanam fait peau neuve

A Villetaneuse, plusieurs bailleurs réhabilitent leur patrimoine : Plaine Commune Habitat est notamment en train de faire peau neuve à la cité Ozanam. Située à deux pas du centre de loisirs Robinson, cette petite cité fût l'une des premières construite à Villetaneuse.

Construite en 1959, la résidence Ozanam compte 64 logements. Depuis fin 2012, elle est concernée par un important programme de travaux de réhabilitation. Neuf mois de travaux sont prévus à compter de novembre 2012, au profit de l'amélioration du cadre de vie et du confort des logements. Côté façade : un ravalement des bâtiments va leurs offrir un nouvel aspect, plus coloré.

« C'est une résidence très agréable et très calme, souline une locataire. Mais c'est vrai qu'elle avait besoin d'un petit rafraichissement. Je trouve que les couleurs choisies pour la façade sont très gaies, le résultat va être super ».

Deux objectifs : qualité et confort

Dans les parties communes, les carrelages, la peinture et les sols des halls seront repris. Des nouvelles boites aux lettres vont être installées. Les fenêtres des cages d'escaliers changées. Dans les logements, les douches, lavabos et wc seront remplacés et les salles de bains repeintes. Les installations électriques seront reprises. La ventilation dans les appartements sera améliorée. Qualité et confort sont les deux grands objectifs de ces travaux. Ceux-ci ayant lieu alors que les occupants des logements y vivent, Plaine Commune Habitat a veillé à bien informés ses locataires des interventions des équipes techniques dans les logements.

Ces travaux réalisés en concertation avec les locataires. 73.44% des locataires ont voté. Et 93.62% se sont prononcés pour la réhabilitation. Le montant des travaux s'élève à 1 592 636 euros TTC, soit 24 885 euros par logement. Les travaux devraient prendre fin avant l'automne. ■ CND

Photo : Erwann Quéré

Qui était Ozanam ?

Antoine-Frédéric Ozanam (né à Milan, le 23 avril 1813 décédé à Marseille, le 8 septembre 1853) était professeur d'histoire de la littérature étrangère à la Sorbonne, il a fondé la Société de Saint-Vincent-de-Paul (organisation de bienfaisance, catholique, laïque, dirigée par des bénévoles).

Vers un catholicisme social

La question sociale est à l'origine de son engagement politique. Peu avant les journées révolutionnaires de février 1848, sa célèbre phrase « Passons aux Barbares » est prononcée dans un discours au Cercle Catholique : pour lui, de même que l'Église s'était détachée de l'Empire romain décadant pour s'appuyer sur les royaumes barbares, de même il fallait passer « du camp des rois, des hommes d'État de 1815, pour aller au peuple ». ■

Villetaneusiens, dansez le Monde !

Fazia Kati a collecté des danses auprès de Villetaneusiens de toutes origines et de tous les âges pour créer une chorégraphie qui sera dansée par ces mêmes personnes à la fête de la ville le 22 juin prochain. Ventre, jambes, bras, torse : le corps de chacun sera de la partie !

Fazia Kati, fondatrice de la compagnie Grain magique, est danseuse et chorégraphe. Mais on peut aussi la considérer comme une ethnologue. Française kabyle, ayant toujours vécu en Seine-Saint-Denis, elle a commencé il y a plusieurs années à s'intéresser aux danses d'Afrique du Nord : Algérie, Maroc, Tunisie mais aussi Egypte. Elle est allée aux sources de ces danses en s'informant lors des fêtes et des mariages dans sa propre famille, puis en allant sur place, en dansant dans les fêtes de village du Maghreb, en se faisant expliquer des mouvements par des grands-mères, qui lui racontaient aussi le sens et les origines des danses. Ajoutez à cela de nombreux stages de danse orientale, qui n'est pas seulement celle du ventre, et une formation en contemporain. Vous comprendrez mieux alors la démarche de Fazia : s'inspirer de la richesse de ces danses pour créer une chorégraphie contemporaine. C'est une façon d'insuffler une nouvelle vie à cet art populaire qui, ici comme ailleurs, risque de s'atrophier : partout, on passe désormais plus de temps devant son téléviseur qu'à danser avec ses voisins.

Et c'est ce même procédé que la danseuse applique depuis plusieurs semaines à Villetaneuse, en vue de la fête de la ville. Elle est allée chercher des danses à la maison de retraite, dans deux écoles, dans les ateliers parents-enfants du centre Clara Zetkin, et auprès de diverses associations. Bretons, Tamouls, Maliens, Arabes, Kabyles et autres lui ont montré des pas et des gestes de chez eux. Et les enfants adeptes du hip-hop et de la zumba n'ont pas été oubliés ! De cette collecte, elle a extrait de brefs mouvements dansés de chaque culture qu'elle a mis bout à bout, et qu'elle a fait répéter à toutes les personnes volontaires. Cette chorégraphie sous forme de flash mob sera représentée le 22 juin prochain. « On peut voir ce patchwork comme une carte corporelle de Villetaneuse, explique Fazia Kati. C'est aussi une façon pour chaque participant de mieux se connaître à travers la danse, et de faire savoir aux autres qui il est, d'où il vient. » Lors des ateliers de collecte de danse, si le corps a eu la part belle, la parole était aussi de la partie. Chacun a eu l'occasion d'expliquer le sens du mouvement qu'il avait choisi, et son origine, quand il la connaissait. A terme, la chorégraphe aimerait donner corps à une idée folle : un dansomaton, c'est à dire une grande cabine où chacun pourrait venir danser ses chorégraphies préférées en étant filmé ! ■

Pascal Marion
Photo : Erwann Quéré

Fazia Kati dirigeant un atelier de danse berbère à l'occasion du festival Transit en 2012.

Venez avec votre danse !

Il n'est pas trop tard pour proposer des danses à Fazia. Vous pouvez prendre contact avec elle via le centre Clara Zetkin (1, avenue Jean Jaurès. 01 49 98 91 10), et même lui monter vos chorégraphies le mercredi après-midi, vers 14 heures, au centre toujours. ■

Une gourmandise s'installe en ville

Planter. Goûter. Raconter. A partir du mois d'avril, la boite à tisanes, une « Aroma Home », s'installe à Villetaneuse. Ce projet d'infusion artistique est porté par la metteur en scène Sarah Harper. Elle va sillonner la ville jusqu'en octobre pour créer des jardins collaboratifs. Les habitants pourront trouver des plantes, des recettes de tisane, des histoires. Rencontre.

Illustration : © Sarah Harper

Comment est venue cette idée de boite à tisane ?

Sarah Harper **Je travaille depuis plusieurs années sur des projets de voisinage avec ma compagnie Friches théâtre urbain. Avec au centre de ces œuvres, la question du lien social. J'ai voulu mettre cette réflexion avec une idée qui me passionne depuis longtemps : celle de jardiner la ville. J'ai envie d'amener de la biodiversité et des arômes dans certains endroits de Villetaneuse.**

Quelles formes prendront ces jardins ?

Sarah Harper **Nous allons les créer dans des espaces variés. Cela peut être des lieux de passage, comme devant la poste, ou des espaces où il y a déjà du vert, comme des squares. Ce sont des endroits collaboratifs. Ils seront construits avec les habitants. Les histoires et les anecdotes qu'ils racontent seront exprimées dans ces jardins. Il y aura des plantes, des objets, des sculptures, des recettes de tisane, des témoignages écrits.**

Comment les habitants peuvent vous rencontrer ?

Sarah Harper **Nous aurons une caravane. Ce sera notre espace, une véritable caverne d'Ali Baba. Avec des arômes, des soupes, des jus. Tous les jours, il y aura quelque chose de nouveau à goûter. On ne sera pas dans un lieu fixe, mais on se baladera dans toute la ville.**

Avez-vous déjà des idées de mélange ?

Sarah Harper **Tout dépendra vraiment des habitants, des quartiers, des sols. Je vais aussi ramener mes ingrédients et mes recettes dans la caravane. Je vis depuis une vingtaine d'années à Paris, mais je suis originaire de Londres. Les habitants pourront goûter du piccalilli, du chutney, des petites confitures…**

Dans quelle démarche se trouve la tisanerie ?

Sarah Harper **Il y a un côté artistique, mais j'ai aussi envie de remettre de l'humain au cœur de la ville. Il y aura des rencontres entre voisins et on transforme ensuite collectivement ces discussions en jardins. Tout le monde est gagnant. Avec les habitants, nous allons échanger respectivement nos savoirs. Cela devrait également permettre des découvertes de goûts et de saveurs entre générations. Par exemple, les anciens pourront faire goûter le thym, très utilisé au siècle dernier, aux plus jeunes.** ■

Photo et propos recueillis par Guillaume Venetitay

L'AGENDA *à juin à*

Enfance
Centres de loisirs

Les centres de loisirs accueillent les enfants de 3 à 11 ans pendant les vacances scolaires. Au programme : activités manuelles, jeux éducatifs, expression artistique… Si vous souhaitez que votre enfant soit accueilli au centre de loisirs pour les vacances d'été, n'oubliez pas de l'inscrire auprès du service enfance en mairie. Renseignements au 01 49 40 76 07 www.mairie-villetaneuse.fr

Les loisirs ados

Pour les jeunes à partir de 12 ans, le service Jeunesse propose de nombreuses activités durant toutes les vacances : sport, culture, sorties... Pour tout renseignement, contacter le 01 49 40 16 31

La Brocante des Étoiles !

Dimanche 19 mai, rues Raymond-Brosse et des Ateliers de Villetaneuse

Venez chiner : deux cents cinquante exposants y sont attendus !

Plus d'infos en contactant l'association Les Étoiles au 06.29.75.30.87

Martyrs de l'esclavage colonial

Mercredi 22 mai à partir de 18h30

Soirée de commémoration de l'abolition de l'esclavage : expo, film et débat au centre socioculturel Clara-Zetkin

Jeudi 23 mai à 18 heures 30

Cérémonie du souvenir des Martyrs de l'esclavage colonial sur le parvis de l'Hôtel de ville.

Infos au 01 49 40 76 00

d'avril Villetaneuse

Concert des élèves

Dimanche 26 mai à 15 heures

Les élèves du Centre d'Initiation Culturelle et Artistique et leurs professeurs vous invitent à leur récital annuel !

Infos au CICA : Tél. 01 48 29 61 95

Fête de la ville

le 22 juin, place de l'Hôtel de ville

Le programme de la fête sera distribué dans les boîtes aux lettres début juin.

Toutes les infos au service culturel :
Tél. 01 49 40 76 04
ou sur www.mairie-villetaneuse.fr

Au programme *côté seniors*

Mardi 30 avril
Repas du 1er mai
Animé par Noëlla
• à 12 heures
• Nombre de places : 80
• Participation : 13,03 euros

Jeudi 23 mai
Escapade en vallée d'Ourcq
Promenade à la découverte de la Ferté-Milon, déjeuner dans une guinguette, et croisière sur le Canal de l'Ourcq sauvage.
• Nombre de places : 30
• Participation : 45,50 euros

Mardi 11 juin
Barbecue dansant dans le jardin de la résidence
Animé par Noëlla
• à 12 heures
• Nombre de places : 80
• Participation : 9,32 euros

Jeudi 20 juin
Vous adorez les orchidées ? Vous adorerez cette sortie !
Visite de la Serre de l'Orchidée à Boissy-Saint-Léger (94).
• Départ à 13 heures
• Nombre de places : 25 à 50 places
• Participation : 6,25 euros

Les services pour les retraités : aide ménagère, portage des repas, dossier Allocation Dépendance Autonomie (APA) vous accueillent : 5, rue du 19 mars 1962. Les bureaux sont ouverts du lundi au vendredi de 10h à 17h30.
Tél. : 01 49 46 10 93
ou 01 49 46 10 91.

Toutes les informations sur les activités sont disponibles dans le programme du lieu d'accueil, de service et d'animations. Si vous ne le recevez pas, vous pouvez téléphoner au :
01 49 46 10 93

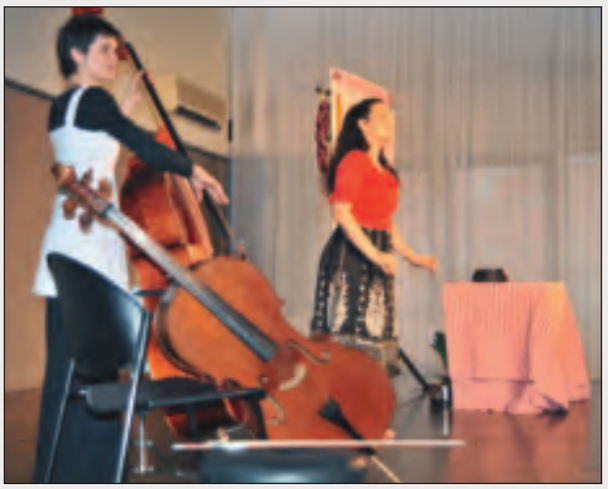
AU FIL DES JOURS
l'actualité Villetaneusienne en images

Photographies : Claire Noury-Diarra, Saddri Derradji, Erwann Quéré et DR.

Banquet des séniors **Le banquet des retraités offert par la municipalité a fait salle comble cette année avec une ambiance en crescendo. Après un repas bien sympathique, rires et bonne humeur ont cédé la place à des danses endiablées !**

Fin de la guerre d'Algérie **Devant la stèle érigée place Jean-Baptiste-Clément, la cérémonie de commémoration de la fin de la guerre d'Algérie a marqué cette année le 51ème anniversaire.**

Neige de printemps ! **Depuis l'hiver 1987, la France n'avait pas connu un hiver aussi long. Particularité cette année, un taux d'ensoleillement très bas… aux alentours de 30% seulement ! Heureusement, la neige est venue blanchir la grisaille !**



Frichti de Fatou ! **Une affiche réalisée par des Villetaneusiennes, une lecture de textes de femmes écrits dans les ateliers d'écriture, puis le spectacle-théâtre «Le frichti de Fatou». Cette année la journée de la femme fût un hymne à la tolérance, à la connaissance.**

Ambiance «Cabaret» **Musiques et chansons hébraïques, italiennes, jamaïcaines, brésiliennes ou slaves... Mais aussi du Jazz, de la chanson française, du Rock ! Voilà une soirée cabaret bien sympathique qui s'est déroulée au centre socioculturel réunissant musiciens du CICA et de Paris 13.**

Bienvenue Citoyens ! **30 jeunes ont reçu leur carte d'électeur de Carinne Juste entourée d'élus locaux et de représentants de la péfecture. Chacun est reparti avec son livret du citoyen et une clé USB contenant la déclaration universelle des droits de l'homme notamment...**

Plus de photos
sur www.mairie-villetaneuse.fr

Mission : un job pour l'été **Environ 200 personnes se sont rendues à cette 9ème édition ! Lycéens, étudiants, jeunes de 16 ans et plus, vous aviez rendez-vous pour une après-midi plein de ressources pour trouver un emploi à l'invitation du PIJ (point information jeunesse).**

Sacrés Bricoleurs ! **Avant la grande représentation du 12 avril 2013, les «bricoleurs d'avenir» sont allés à la rencontre de Villetaneusiens pour des poses photographiques interactives autour de l'acrobatie, de la musique, des prises de sons ou de vidéos...**

Les contes en carnaval !

Brigands, princesses, petits cochons, chouettes, renards, les parents d'élèves et l'école Jules Verne ont fait carnaval sur le thème des contes cette année ! Les enfants ont traversé la ville en fanfare jusqu'à la mairie dans une marrée colorée et joviale.

Ma vie *en wax !*

Devenir modéliste et vendre ses vêtements : c'est le rêve d'Aïssata Kébé. Elle met tout en œuvre pour le réaliser, en exploitant sa culture africaine à travers le travail du tissu wax.

C'est le tissu africain en coton ciré et aux motifs très colorés qu'on utilisait d'abord pour le pagne des femmes, en Afrique, et qui enchante désormais la mode occidentale.

Vous connaissez le wax ? C'est le tissu africain en coton ciré et aux motifs très colorés qu'on utilisait d'abord pour le pagne des femmes, en Afrique, et qui enchante désormais la mode occidentale. Aïssata Kébé, Villetaneusienne depuis sept ans, baigne dedans depuis toute petite : sa mère tient depuis des années une boutique de wax à Paris XVIIIe, dans le quartier africain. Pas étonnant, donc, qu'Aïssata ait décidé de devenir créatrice de vêtements. « Mais je suis presque en retard ! dit-elle en riant. Burberry's, H&M, entre autres, intègrent le wax dans leurs collections. Et l'on en trouve aux Galeries Lafayette. Ils s'y mettent tous ! »

Aïssata connaît la mode… sous toutes ses coutures. A 29 ans, cette mère de trois enfants a déjà dix ans de vente dans des boutiques de prêt-à-porter. Il y a cinq ans, elle franchit le seuil de la Maison de l'emploi de Villetaneuse. Là, c'est elle qui le dit, on l'écoute, on croit en son projet. La conseillère lui trouve un stage de fabrication de vêtements sur machines industrielles à l'association Femmes A.C.T.I.V.E.S de Saint-Denis.

Trois ans de formation à la gestion d'entreprise

Ce stage lui permet de monter un dossier pour obtenir une bourse du Conseil régional et intégrer une formation accélérée d'un an à l'école Formamod. Puis on la met en rapport avec la Maison de l'initiative économique locale (Miel) de Saint-Denis, où, depuis trois ans elle se forme à la gestion d'entreprise, tout en continuant à confectionner des vêtements. Sa meilleure publicité, c'est elle-même : les robes qu'elle se crée et qu'elle porte dans les fêtes africaines et autres ont du succès et lui permet d'enrichir ses contacts. Son rêve ? Ouvrir une boutique où elle vendrait sa propre ligne de prêt-à-porter en wax, qu'elle souhaite appeler Blackayss, et où elle confectionnerait tous types de vêtements sur mesure pour une clientèle très variée. Elle compte aussi vendre via un site Internet dédié.

Quand elle se laisse aller hors contingences économiques, Aïssata oublie les vêtements sobres, ensembles tailleurs et robes toutes simples, qu'elle crée. Elle imagine alors des robes de soirée et de fêtes avec force strass et dentelles. « Mon cerveau bouillonne, dit-elle. La lecture des magazines me donne trop d'idées ! » ■

Pascal Marion

Photo : Erwann Quéré

La forme, avec l'Aqua-Santé !

L'activité sportive « Aqua-santé » ouvre un deuxième créneau horaire le jeudi de 19h30 à 20h30. Cela permet au club d'accepter de nouveaux adhérents en cours d'année. Vous hésitez ? Demandez une séance d'essai gratuite !

Pour entretenir sa forme et sa santé !

Pour ceux qui souhaitent reprendre une activité physique régulière, perdre du poids, affiner leur silhouette, bénéficier d'un accompagnement adapté à leur problème de santé… l'aqua-santé offre une solution innovante L'encadrement est assuré par une spécialiste diplômée, Marie-Alice Benet, qui est professeur d'éducation physique et sportive de l'Université Paris XIII et maître-nageur sauveteur, a suivi une solide formation aqua-santé encadrée par la FFN, sanctionnée par un diplôme.

Vous hésitez ? Demandez une séance d'essai gratuite !

L'aqua-santé est promu par la Fédération Française de Natation (FFN) Ce sport encore peu connu vise à encourager l'exercice physique dans une optique de prévention. Il s'agit avant tout d'aider à préserver le capital santé de chacun, d'accompagner le bien vieillir. Surpoids, diabète, maladies cardio-vasculaires… l'aqua-santé permet également d'améliorer la qualité de vie des personnes atteintes de maladies chroniques. ■

David Pichevin

Section Aqua-santé du CSVO
Centre nautique Jacques Duclos
Françoise Aime, présidente
93430 Villetaneuse
E-mail : csvaquasante@gmail.com

Et vous, allez-vous prendre des gants ?

Depuis la rentrée, deux changements de direction sont venus renouveler la pratique de la boxe à Villetaneuse. L'association Team Chouk Muay à repris le flambeau de l'enseignement de la boxe Thaï et la section de boxe anglaise a été réactivée ! Vous avez le choix parmi ces deux pratiques bien différentes… Allez-vous monter sur le ring ?

Démonstration de boxe thaïlandaise durant la fête de la ville en 2010.

Poings, pieds, genoux, coudes, la boxe Thaïlandaise avec l'association Team Chouk Muay

Vous avez envie d'en découdre? Mesurer vos capacités d'endurance mentale et physique? Repousser vos limites auprès d'enseignants à votre écoute et venez découvrir une discipline militaire ancestrale thaïlandaise dans nos locaux à Villetaneuse. L'entrainement est mixte et se déroule 4 soirs par semaine au gymnase Jules-Verne.

Juste les poings mais avec un sacré jeu de jambe, la boxe anglaise avec la section du CSVO

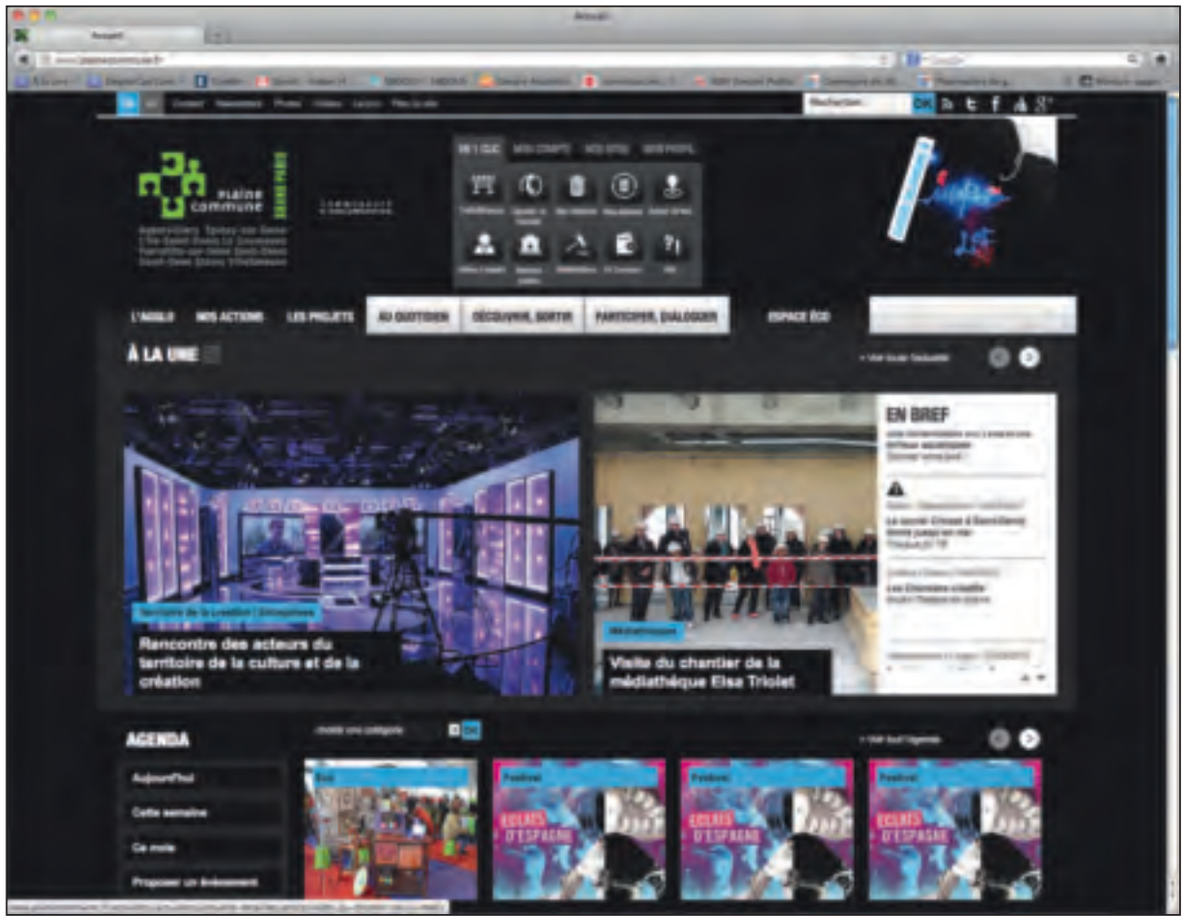
La boxe anglaise vous fait travailler votre confiance en vous en plus du tonus physique et du bien-être mental qu'elle procure. Elle vous apprend à canaliser votre énergie, à la faire circuler. C'est aussi une bonne école d'efforts, de persévérance et de détermination. L'enseignement est dispensé à 3 groupes distincts : femmes, hommes, enfants. La boxe éducative consiste à pratiquer des touches et non des coups pour travailler la technique sans frapper. ■

David Pichevin
Photo : Erwann Quéré

Démonstration de boxe anglaise durant la fête de la ville en 2009.

Un nouveau site pour l'Agglo

Depuis le 1er mars, le nouveau site de Plaine Commune vous offre de tous nouveaux services. Un deuxième site spécialement dédié aux entreprises l'accompagne. Il y a 10 ans déjà, plainecommune.fr voyait le jour. Le 1er mars, c'est un tout nouveau site qui s'est affiché sur vos écrans. Des contenus complètement repensés pour répondre aux besoins des usagers et des services géolocalisés, petit tour d'horizon non exhaustif des nouveautés qui vous seront proposées.


plaine commune
À LA UNE
Rencontre des acteurs du territoire de la culture et de la création
Visite du chantier de la médiathèque Elsa Triolet
EN BREF
AGENDA

Des services de proximité géolocalisés

L'un des atouts de ce nouveau site réside dans l'approche géolocalisée d'une partie des services qu'il propose. Quel est le square le plus proche de chez moi ? A quelle heure ferme la médiathèque de mon quartier ? Quels sont les jours de collecte des déchets dans ma rue ? Autant de questions auxquelles vous trouverez à tout moment la réponse. Grâce notamment à l'application mobile (iPhone et Android), la géolocalisation facilitera également le signalement d'incidents sur l'espace public (panne d'éclairage, avarie sur la chaussé …). A l'autre bout de la chaîne, ils seront plus efficacement localisés et traités par les services techniques de l'agglo.

Une cartographie des travaux et des points noirs du trafic

Afin de permettre aux automobilistes d'éviter les zones en travaux sur le territoire et de mieux planifier leurs déplacements, une cartographie des chantiers impactant la circulation est disponible sur le site. Mise à jour au regard des interventions planifiées par les différents services techniques sur l'espace public, cette cartographie vous aidera à mieux maîtriser votre temps de parcours et à anticiper les éventuelles difficultés.

Un accent mis sur l'offre culturelle

Identifié en tant que Territoire de la culture et de la création du Grand Paris, Plaine Commune accueille sur son territoire une grande variété de manifestations et de spectacles. De la pièce de théâtre jouée à deux pas de chez vous au grand concert de votre groupe préféré au Stade de France, l'agenda culturel du site vous propose un aperçu des sorties et des loisirs qui s'offrent à vous.

Un espace de dialogue citoyen

Pour être encore plus à l'écoute de chacun, un espace de dialogue citoyen sera intégré à ce nouveau site. Cet outil a pour but de recueillir les avis et de faire évoluer le service rendu en permettant notamment aux usagers de participer en ligne aux consultations réglementaires ou thématiques sur les décisions qui les concernent.

Un site dédié aux entreprises

Un alter égo de plainecommune.fr, spécifiquement réalisé en direction des entreprises, est également en ligne. Celui-ci met l'accent sur les actualités économiques du territoire et proposera différents services tels que l'aide à la création d'entreprises, la recherche de locaux, le recrutement ainsi qu'une information claire et pratique sur la fiscalité ou encore la gestion des déchets. Les salariés ne sont pas en reste puisque des services leurs sont spécialement dédiés. Ces derniers peuvent par exemple localiser facilement les activités disponibles et les équipements facilement accessibles à proximité de leur lieu de travail. ■

CND

Expression

des groupes politiques du conseil municipal

Élus communistes et républicains

RÉFORME DE L'ÉCOLE : LA MUNICIPALITÉ CHOISIT RÉFLEXION ET CONCERTATION.
Il ne faut pas rater cette réforme, pour nos enfants. Il faut que l'école soit à nouveau le premier outil de l'égalité des chances, au delà des revenus, des milieux sociaux-culturels et des territoires. Nous le voulons, nous y sommes prêts.
Que faut-il pour y parvenir? Notre Maire Carinne Juste a écouté les Conseils d'école, organisé une vaste concertation avec les enseignants, les parents: Les contenus, les rythmes, les moyens et leur usage nécessitent une vision globale, cohérente et audacieuse qui n'est pas portée par le projet de réforme actuel et qui nécessite réflexion et concertation. Pour cela, se préparer et agir en vue de la rentrée scolaire de 2014/15 s'impose.

Élus socialistes et républicains de Villetaneuse

La triche n'est pas un phénomène nouveau dans notre société même si cela nous est difficile à accepter, elle existe à tous les niveaux; des présidents de la république ont été mis en cause, des dirigeants ont modifié des listes électorales, d'autres ajoutent des militants fantômes à fin de gagner des primaires et il y a tous ceux qui couvrent les tricheurs pour des intérêts politiques et/ou personnels, mais cela ne justifie pas que toute la classe politique soit remise en question car nombreux sont les femmes et les hommes politiques intègres dont le moteur est le développement et le bien être de nos concitoyens. Cette malhonnêté nous indigne, oui, il nous faut la combattre, il en va de la survie de notre démocratie.

Gauche citoyenne et républicaine de Villetaneuse

Moins d'un mois après la venue à notre initiative de Mathieu Hanotin, notre député, à la cité, les travaux ont commencé dans le hall du bâtiment 3 de Grandcoing. Vous pouvez lire l'intégralité de sa lettre au www.villetaneuse.info. Nous regrettons que dans les réunions sur la réhabilitation de nos quartiers, aucun élu en charge du dossier n'y assiste. Au conseil municipal de Villetaneuse, le Maire a fait le choix d'être dans l'illégalité en ne respectant pas le droit de l'élu.

Groupe UMP - non-inscrits

Texte non parvenu.

La Mifa... une ferme ouverte à tous !

Bals, concerts, journées portes ouvertes : la ferme pédagogique La Mifa s'apprête à déborder d'activités. Au printemps et tout l'été. Des opportunités pour découvrir une structure agricole en famille.

Ruben Gomez-Vidal, gérant de la ferme via l'association La Mifa (Mouvement d'initiatives festives d'animation), pose en compagnie d'Ambre, l'ânesse de la ferme.

Située sur la butte Pinson côté Montmagny, elle accueille habituellement des enfants et des adolescents, issus d'écoles maternelles et de centres aérés des villes alentours. Chaque semaine, ils reviennent pour de nombreux travaux pratiques : nourrir les lapins, se balader à poney ou faire du pain. « L'établissement permet d'apporter de la ruralité aux plus jeunes. Certains voient pour la première fois des vaches ou des moutons. Lors des activités, ils sont acteurs et ne me regardent pas tout faire », explique Ruben Gomez-Vidal, gérant de la ferme via l'association La Mifa (Mouvement d'initiatives festives d'animation).

Grandes lunettes sur le nez et cheveux en bataille, Ruben détaille avec joie les groupes variés qui vont venir fouler la pelouse de la butte Pinson et visiter sa ferme. « Avec les beaux jours, on va se diversifier.»

Le dernier dimanche de chaque mois

Et le grand public ? Tout le monde pourra découvrir cet univers dans les semaines à venir. Mais à des dates précises seulement. Pour caresser Ambre l'ânesse ou s'initier aux techniques de culture du potager, des journées portes ouvertes sont organisées le dernier dimanche de chaque mois jusqu'à octobre 2013. « Près de 200 personnes sont venues fin mars, pour la première de l'année », se félicite Ruben Gomez-Vidal. L'occasion

de sensibiliser son public aux enjeux écologiques. « Par exemple, les plus petits peuvent prendre conscience de la notion de développement durable. On leur explique la démarche 100% bio », continue le fermier, qui est présent depuis les débuts du site, il y a quatre ans. Autres possibilités : deux guinguettes, les 30 juin et 29 septembre prochains, de 12h à 18h. Au programme : des musiciens, des parties de pétanque animées, une buvette. Avec un objectif simple : retrouver l'esprit du début du 20e siècle, quand plusieurs cabarets étaient installés sur la butte Pinson. « C'est un évènement qui rappelle l'histoire et l'identité de l'endroit », estime Ruben. Et pour patienter, les amoureux de musique se régaleront avec les concerts prévus par les associations Le Comptoir Sauvage (le 28 avril) et Lez'Art Biz'Arts (le 26 mai). Avec en parallèle, toujours l'opportunité de s'initier au monde de la ferme. ■

Texte et photo : Guillaume Venetitay

Toutes les rencontres sur www.mairie-villetaneuse.fr

Rue Pasteur : nature utilisée pour dépolluer les eaux usées

Plaine commune entretient un espace de récupération des eaux de pluie à ciel ouvert le long de la voie ferrée, rue Pasteur. Avec le printemps, une prairie va se développer favorisant le traitement des pollutions.

Des herbes hautes poussent le long de la rue Pasteur... Mais que font les jardiniers?

Ne vous y trompez pas ce ne sont pas des friches abandonné mais un espace végétalisé géré de manière écologique. Le service espaces vert de plaine Commune expérimente sur ce site, la mise en place de nouvelles pratiques, plus environnementales, que l'on appelle « gestion différenciée ». Son but est de favoriser la biodiversité en adaptant les interventions sur les espaces végétalisés. La nature de nos villes, dite « ordinaire », est loin d'être pauvre. Faune et flore sont présentes en ville sous plusieurs formes

Place à la biodiversité !

La flore spontanée présente sur le site est riche : Lamier pourpre, Mauve, cardère sauvage, Achillée millefeuille ou encore Patience sauvage... Venez les découvrir !

Le site est aménagé pour tous avec un espace réservé aux chiens et des zones délimitées par des petites haies de branches de saule, des «fascines», qui protègent notamment les essences rares et intéressantes (telles les plantes aquatiques par exemple). Un espace de compostage a de même été conçu pour retraiter sur place les déchets verts de la tonte et de la taille. Bientôt des nichoirs pour les oiseaux et des arbres fruitiers seront ajoutés. D'année en année, ces espèces naturelles vont se diversifier et s'enrichir pour le plus grand plaisir des insectes eux aussi nos alliés...

C'est là que les végétaux entrent en scène...

Ces espaces aménagés en cuvettes sont destinés à recueillir l'eau de pluie qui ruissèle sur la chaussée de la rue. Là, cette eau va stagner et «décanter», c'est à dire que les particules de pollution vont tomber au fond. L'eau plus propre en surface est alors filtrée naturellement pour être absorbée pars le sol sur les côtés de la cuvette.

Les plantes présentes sur cet espace vont fixer les polluants (phytostabilisation), commencer à les détruire (phytodégradation), les faire remonter dans leur tige (phytoextraction) et les accumuler dans leur feuilles tout en en rejetant une partie fine (phytovolatilisation). Les végétaux sont aidés dans ce travail par les microorganismes présents dans le sol qui contribuent eux aussi à fixer et dégrader la pollution. ■ David Pichevin

Si vous voulez en savoir plus, des panneaux d'explication ont été installés sur place !

PRATIQUE

URGENCES

PHARMACIES

Mercredi 1er mai 2013
Pharmacie Hurstel
152 avenue Jean jaurès
à Epinay sur Seine

Dimanche 5 mai 2013
Pharmacie Grandmougin
48 rue Félix Merlin
à Epinay sur Seine

Mercredi 8 mai 2013
Pharmacie Vong
Centre commercial
80 boulevard Maxime Gorki
à Stains

Jeudi 9 mai 2013
Pharmacie Zarrouk
Centre commercial
Bienvenue à Villetaneuse

Dimanche 12 mai 2013
Pharmacie Hostelet Vallon
53 boulevard Foch
à Epinay sur Seine

Dimanche 19 mai 2013
Pharmacie Touati
29 avenue Aristide Briand
à Stains

Lundi 20 mai 2013
Pharmacie Taguigue
30 rue du 19 mars 1962
à Saint-Denis

Dimanche 26 mai 2013
Pharmacie Catonne
177 avenue Elisée Reclus
à Pierrefitte sur Seine

Dimanche 2 juin 2013
Pharmacie Morain
4 rue Gaston Dourdin
93200 Saint Denis

Dimanche 9 juin 2013
Pharmacie Elfassy
65 avenue de la Marne
93800 Epinay sur Seine

DENTISTES

Les gardes les dimanches et jours fériés en Seine-Saint-Denis, tél. : 01 42 61 12 00.

INFIRMIÈRES

Nadia Herburrun
& Karima Asrrar, infirmières,
8 route de Saint-Leu (Centre commercial Bienvenu)
93430 Villetaneuse
Tél : 07.71.01.48.71
Mobile : 06.47.28.78.86
E-mail : idel93430@yahoo.fr

AMBULANCES

- **Numéro vert :**
0 800 28 05 28.
- **Ambulances AA :**
85, rue de Paris à Pierrefitte,
tél. : 01 48 27 51 05.
- **Ambulances de Saint-Denis :**
115, avenue Lénine
à Saint-Denis,
tél. : 01 48 26 22 22.

Ouverture des services municipaux

La mairie est ouverte du lundi au vendredi de 8h30 à 12 h et de 13h30 à 17 h, et le samedi de 9h à 12h (uniquement les services : état-civil, logement, enfance, restauration, régie centrale).
Tél. 01 49 40 76 00

Médiathèques

La médiathèque Jean Renaudie (01 48 21 79 99) **est ouverte le mardi de 16h à 19h, le mercredi de 10h à 12h et de 14h à 18h, le vendredi de 14h à 18h et le samedi de 10h à 13h et de 14h à 18h. Fermé le jeudi.**
La médiathèque Max-Pol-Fouchet (01 48 21 38 39) **est ouverte le mardi de 16h à 19h, le mercredi de 14h à 18h, le vendredi de 16h à 18h et le samedi de 14h à 18h.**

Centre nautique

Ouverture le mardi de 12 h à 13h15 et de 17h à 19h, le mercredi de 12h à 18h, le jeudi de 12 h à 13h15 et de 16h30 à 19h30, le vendredi de 12 h à 13h15 et de 16h30 à 21h, le samedi de 10h à 12h30 et de 14h à 19h le dimanche de 8h30 à 13h. Tél. 01 48 22 60 30.

La Maison de l'Emploi

Informations, orientation, aide dans les démarches de recherche d'emploi ou de formation, accompagnement des bénéficiaires du RSA : 13 et 15 bis place de l'Hôtel-de-Ville. Tél. : 01 55 83 42 80.
- **La** Mission intercommunale pour l'insertion des jeunes **accueillent les jeunes de 16 à 25 ans, rue Marie-Madeleine Pichon, du lundi au vendredi. Rendez-vous au 01 58 34 90 64.**

Vos élus à votre écoute

- **Carinne Juste, maire, reçoit tous les 1 et 3ème jeudi du mois de 16h à 17h45 hors vacances scolaires sans rendez-vous.**
- **les adjoints au maire reçoivent sur rendez-vous (contacter le secrétariat des élus, au 01 49 40 76 17).**
- **Michel Fourcade, Conseiller général du canton de Pierrefitte, reçoit le 2e mercredi du mois de 17h à 18h (sur rendez-vous au 01 72 09 33 31 ou au 06 83 22 33 27).**

Permanences en mairie

- **Avocat conseil :** le premier mardi du mois, de 18h à 19h.
- **Conseiller juridique (accès au droit) :** tous les mardis de 14h à 17h.
- **Notaire :** chaque deuxième lundi du mois sur rendez-vous pris au 01 49 71 35 15
- **Interprètes -écrivains publics :** le mardi de 9h à 12h pour les **langues d'Afrique noire ;** le vendredi de 14h à 17h pour **les langues du Maghreb.**

Permanences au centre socioculturel

1, rue Jean Jaurès.
- **L'assistante sociale de la CAF** reçoit sur rendez-vous le mercredi matin, sur rendez-vous, au 01 48 26 42 97
- **Conseillère en économie sociale et familiale de la CAF,** le jeudi de 9h à 12h.

Antenne Sécurité sociale

L'espace «accueil-proximité» de l'Assurance Maladie (CPAM) situé au 14, rue de l'Hôtel de ville est ouvert le lundi et le jeudi de 8h30 à 12h30 et de 14h à 17h.

Commissariat et unité de police de proximité

Pour les appels urgents, composez le 17. Vous pouvez aussi joindre le commissariat d'Epinay au 01 49 40 17 00.

Aide aux victimes

Permanence téléphonique gratuite par des avocats pour toute les victimes d'agression, de vol, d'escroquerie, de violence.
tél : 01 48 96 20 96
Permanence également ouverte à la Maison de la justice et du droit d'Epinay le lundi de 13h à 17h. Rendez-vous au 01 48 23 22 27 ■

État civil

Naissances
■ Fatima Benmokhtar ■ Clémence Ndombe Ziko ■ Layna Fontaine ■ Augusto Angelo ■ Mariam Doumbia ■ Céline Ait Chikh ■ Ryad Naamane ■ Célia de Oliveira ■ Gloire Dzouavele ■ Milica Maric ■ Laura Faillot Virin ■ Elyas Khachermi ■ Khalil Guetat ■ Christabel Onuwabhagbe ■ Christopher Onuwabhagbe ■ Ismaël Namrouk ■ Kheliana Obambi Ngatse ■ Abdalaye Camara ■ Alicia Hadiouche ■ Anis Lekjaâ ■ Mai Lan Colombo ■ Nelya Bessalah ■ Mariam Konate ■ Zakarya N'Dianor ■ Ismaël Niakate ■ Angelina Aghedo ■ Hamza Konte ■ Youness Boyer ■ Lourenço Magalhaes Araujo ■ Nethusha Dombagaha Gedara ■ Hamza Kebe ■ Israël Carpaci ■ Sofiane Si Saïd ■ Diaraye Sylla ■ Cheikh Fofana ■ Lina Djemaa ■ Demba Diabira ■

Mariages
■ Moussa Drame avec Fatoumata Wagué, le 26/01 ■ Guena Faustin Sahore avec Arthur-Claudia Gnazale, le 02/02 ■ Mohamed Nadji avec El Yasmine Hacid, le 01/03 ■ Djelloul Benchohra avec Samia Gantri, le 02/03 ■ Anselme Calmo avec Rosa Maria Dos Santos, le 09/03 ■

Décès
■ Kéou Ly, le 20/01 ■ Anna Bellini ép. Darru, le 09/01 ■ Michel Bigot, le 25/01 ■ Conception Enriquez ép. Beltran, le 26/01 ■ Angélica Da Veiga ép Tavares, le 01/02 ■ Augustin Pace, le 05/02 ■ Claire Cassilde, le 14/02 ■ Saïd Amraoui, le 28/02 ■

Santé

Point d'accueil prévention santé (Paps)

8, rue de l'Hôtel-de-Ville 01 49 40 76 34.

> Prélèvements

Les lundi, mardi et jeudi de 8h30 à 11h, les mercredi et vendredi de 7h45 à 11h, avec ou sans rendez-vous.
A noter : **les prélèvements à domicile ont lieu tous les mardis matin de 8h30 à 11h, sur rendez-vous**

> Vaccinations

Une séance de vaccinations le jeudi de 16h à 18h30 tous les 15 jours. Gratuite et ouverte à tous. Sur rendez-vous au 01 49 40 76 34.

> Planning familial

Contraception, dépistage, maladies sexuellement transmissibles, sida… Consultations gratuites assurées par le docteur Nathalie Candiolo le lundi de 14h à 17h. ■

Le passeport biométrique : mode d'emploi

Depuis juin 2009, le passeport biométrique est entré en vigueur en France comme dans tous les pays de l'Union Européenne. Plus sûr, ce passeport contient les empreintes de huit doigts de son titulaire. Il s'utilise comme le passeport électronique. Si vous avez déjà un passeport électronique, celui-ci est toujours valable.

Comment obtenir votre passeport biométrique ?

Votre dossier de demande de passeport biométrique peut être constitué en mairie de Villetaneuse, qui s'est dotée de trois stations informatisées dédiées pour vous reçevoir individuellement, sur rendez-vous.

- **Pour être enregistré, votre dossier doit être complet. Vous pouvez aussi déposer une demande de passeport dans n'importe quelle autre commune de France équipée d'un dispositif de recueil.**
- **Adressez-vous au service Etat civil pour connaître la liste des documents nécessaires à la constitution de votre dossier de demande et pour connaître les délais moyens d'établissement du titre, en fonction de la période de l'année. La liste des pièces à fournir varie selon qu'il s'agit d'une première demande, d'une demande de renouvellement ou d'une demande suite à une perte ou un vol.**

Tarifs variables

Les tarifs varient en fonction de l'âge,

- **86 euros de timbres fiscaux pour un adulte**
- **42 euros de timbres fiscaux pour un jeune de 15 à 18 ans**
- **17 euros de timbres fiscaux pour les moins de 15 ans**

Les timbres fiscaux peuvent être achetés :

- **dans une trésorerie (ou une perception),**
- **dans certains bureaux de tabac.**

CONTACTS

Service Affaires générales
• Etat civil • Elections
1er étage de la mairie
1, place de l'Hôtel de ville
93430 Villetaneuse
Tél : 01 49 40 76 01

IMPORTANT À NOTER

- **Veuillez bien noter que la présence des adultes comme des enfants est obligatoire lors du dépôt de dossier et lors du retrait du passeport.**
- **À compter de la date d'édition du passeport, vous disposerez d'un délai de 3 mois pour le retirer en Mairie. Passé ce délai, le passeport est annulé automatiquement et ne peut plus être remis. Il est renvoyé en Préfecture. Il faudra refaire une demande en fournissant un dossier complet y compris les timbres fiscaux.**

Séjours enfance & jeunesse • Juillet et août
LE GUIDE DES SÉJOURS
DE L'ÉTÉ 2013 EST PARU
S'il n'est pas dans votre boîte aux lettres, demandez-le en mairie
Renseignements aux services Enfance et Jeunesse
Tél. 01 49 40 76 00 ou sur www.mairie-villetaneuse.fr

EIFFAGE ÉNERGIE
ÎLE-DE-FRANCE
AGENCE DE TREMBLAY
afaq ISO 9001 ISO 14001
ÉLECTRICITÉ : COURANT FORT - COURANT FAIBLE
☎ 01 49 90 01 70 - 01 49 90 01 71
E-mail : contact.tremblay.energie@eiffage.com
Les Flamants 8 - Paris Nord 2
13, rue de la Perdrix
BP 59424 TREMBLAY-EN-FRANCE
95944 ROISSY CHARLES DE GAULLE CEDEX

Nous
ramassons les objets encombrants une fois par mois dans votre quartier.
Vous
utilisez les déchèteries communautaires en dehors de ces dates.
ATTENTION
Les responsables de dépôts sauvages s'exposent à une amende pouvant aller jusqu'à 1 500€

Tous responsables !

Préservons la qualité de l'espace public

Allo ! Agglo 0 800 074 904

www.plainecommune.fr